

## Parteneri • Partnerek

Biblioteca Județeană Mureș	Maros Megyei Könyvtár
Filarmonica de Stat Tîrgu-Mureș	Marosvásárhelyi Állami Filharmónia
Muzeul Județean Mureș	Maros Megyei Múzeum
Serviciul Public Salvamont Mureș	Maros Megyei Hegyimentő Szolgálat
Teatrul de Păpuși și Tineret „Ariel”	„Ariel” Gyerek és Ifjúsági Színház
Ansamblul Artistic Profesionist „Mureșul”	Maros Művészegyüttes
Liceul Teoretic Bolyai Farkas	Bolyai Farkas Elméleti Líceum
Gimnaziul Papiu Ilarian	Papiu Ilarian Gimnázium
Asociația Carpatină Ardeleană	Erdélyi Kárpát Egyesület
Asociația Club „Și noi putem reuși”	„Nekünk is sikerülhet” Egyesület
Fundația “Alături de voi”	“Mellettetek” Alapítvány
Fundația Alpha Transilvană	Alpha Transilvană Alapítvány
Fundația Global Care	Global Care Alapítvány
Institutul Est European de Sănătate a Reproducterii	Az Egészséges Szaporodás Kelet Európai Intézménye
Liga Pro Europa	Pro Europa Liga
Fundația Oasis	Oázis Alapítvány
Project on Ethnic Relations	Project on Ethnic Relations
Organizația Prokarma	Prokarma Egyesület
Pro Biciclo Urbo	Pro Biciclo Urbo
Fundația Rheum-Care	Rheum-Care Alapítvány



Consiliul Județean Mureș  
Maros Megyei Tanács



## ZILELE EUROPENE EURÓPAI NAPOK



6 - 13 Mai 2007 • 2007. Május 6 - 13

## PROGRAMUL EVENIMENTELOR

**Duminică**

**6 mai**

**Vasárnap**

**Aventurile lui Chiț-Miț** - Spectacol în limba română

Ora 11, sediul Teatrului de Păpuși și Tineret „Ariel” (str. Poștei)

Organizator: Teatrul de Păpuși și Tineret „Ariel”

**Chiț-Miț kalandjai** - Román nyelvű előadás

11 óra, „Ariel” Gyerek és Ifjúsági Színház székhelye (Posta utca)

Szervező: „Ariel” Gyerek és Ifjúsági Színház

**Concert Coral Festivalul „Bardos Lajos”**

Ora 17.00, Sala Mare a Palatului Culturii

Organizator: Filarmonica de Stat Tîrgu-Mureș

**„Bárdos Lajos” Kórusfesztivál**

17.00 óra, Kultúrpalota Nagyterme

Szervező: Marosvásárhelyi Állami Filharmónia

**Luni**

**7 mai**

**Hétfő**

**Prezentarea statelor membre UE „Eurosteluța”**

Ora: 9:00-11:00, Grădinița cu Program Prelungit nr. 2 Tîrgu-Mureș

Organizator: Centrul de Informare Europa/Consiliul Județean Mureș

**„Eurocsillagocskák” - az EU tagállamainak bemutatása**

9:00-11:00 óra: Marosvásárhelyi 2-es számú bosszú programú Óvoda

Szervező: Európai Információs Központ

**Conferința Națională a Parcurilor Industriale din România**

Deschidere oficială, ora 9.00, Parcul Industrial din Vidrasău

Organizator: Administrația SC Parc Industrial SA, în colaborare cu APITIA, GTV

**Romániai Ipari Parkok Országos Konferenciája**

9:00 óra hivatalos megnyitó, Vidrászegi Ipari Park

Szervező: SC Parc Industrial, közreműködnek APITIA, GTV9

**Flautul fermecat** - Spectacol în limba română

Orele 9.30 și 11.00, sediul Teatrului de Păpuși și Tineret „Ariel”

Organizator: Teatrul de Păpuși și Tineret „Ariel”

**Varázsfuvola** - Román nyelvű előadás

9:30-11:00, Ariel Gyerek és Ifjúsági Színház

Szervező: Ariel Gyerek és Ifjúsági Színház

**Prezentarea statelor membre UE „Eurosteluța”**

Ora: 14.00 - 15.00, Gimnaziul Tudor Vladimirescu

Organizator: Centrul de Informare Europa/Consiliul Județean Mureș

**„Eurocsillagocskák” - az EU tagállamainak bemutatása**

14:00-15:00 Tudor Valdimirescu Gimnázium

Szervező: Európai Információs Központ

**Martți**

**8 mai**

**Kedd**

**Expoziție și concurs de desene „E.U. desenez Europa”**

Ora: 10:00, Holul Palatului Administrativ

Participanți: elevii ai Gimnaziului de Stat Romulus Guga și Europa din Târgu-Mureș

Organizator: Centrul de Informare Europa/Consiliul Județean Mureș

**Rajzkiállítás „Európát rajzolom”**

10:00 óra, Maros Megyei Tanács

Részvevők: Romulus Guga és Európa Gimnázium diákjai

Szervező: Európai Információs Központ

**Flautul fermecat**

Spectacol în limba română

Orele 9,30 și 11, sediul Teatrului de Păpuși și Tineret „Ariel”

Organizator: Teatrul de Păpuși și Tineret „Ariel”

**Varázsfuvola** - Román nyelvű előadás

9:30-11:00 Szervező: Ariel Gyerek és Ifjúsági Színház

Ariel Gyerek és Ifjúsági Színház

**Dezbatere pe teme europene**

Ora: 13.00-14.00. Grup Școlar Forestier

Organizator: Centrul de Informare Europa/Consiliul Județean Mureș

**Eszmecsere Európai Unió témákról**

13.00-14.00, Faipari Líceum

Szervező: Európai Információs Központ

**Concert Cameral**

Interpreți: Csizmadia Éva, vioară și Csegzi Zsuzsa, pian

Ora 19, Sala Mică a Palatului Culturii

Organizator: Filarmonica de Stat Tîrgu-Mureș

**Kamarakonzert**

Előadók: Csizmadia Éva, hegedű és Csegzi Zsuzsa, zongora

19:00 óra, Kultúr Palota kisterme

Szervező: Marosvásárhelyi Állami Filharmónia

## **Miercuri 9 mai - ZIUA EUROPEI Szerda**

### **Expoziție de carte „Ziua Europei”**

Ora 8.00-20.00, Secția de imprimatur a Bibliotecii Județene

Organizator: Biblioteca Județeană Mureș

### **Könyvkiállítás „Európa nap”**

8:00-20:00: Megyei Könyvtár kölcsönzői részlege

Szervező: Maros Megyei Könyvtár

### **Ziua Porților Deschise la muzeele din Târgu Mureș**

Ora : 9:00-19:00: Palatul Culturii, Biblioteca Teleki-Bolyai,

Muzeul de Etnografie, Muzeul de Științele Naturii.

Organizator: Muzeul Județean Mureș și Consiliul Județean Mureș

### **Marosvásárhelyi Múzeumok Nyitott Kapuja**

9:00-19:00: Kultúpalota, Teleki-Bolyai Könyvtár, Etnográfiai Múzeum,

Természettudományok Múzeuma

Szervezők: Maros Megyei Múzeum és Maros Megyei Tanács

### **Cort mobil pentru integrare europeană**

Ora 9.00-11.00, P-ța Trandafirilor

Organizator: Centrul de Informare Europa/Consiliul Județean Mureș

### **Európai Integrációs Sátor**

9:00-11:00, Rózsák tere

Szervező: Európai Információs Központ

### **Flautul fermecat - Spectacol în limba română**

Orele 9,30 și 11.00, sediul Teatrului de Păpuși și Tineret „Ariel” (str. Poștei)

Organizator: Teatrul de Păpuși și Tineret „Ariel”

### **Varázsfuvola - Román nyelvű előadás**

9:30-11:00, Ariel Gyerek és Ifjúsági Színház

Szervező: Ariel Gyerek és Ifjúsági Színház

### **Expoziție de carte „Europa iluministă în cărți vechi”**

Ora 10-18.00, Biblioteca Teleki-Bolyai

Organizator: Biblioteca Județeană Mureș

### **Könyvkiállítás „Európai felvilágosodás régi könyvekben”**

10:00-18:00 Teleki-Bolyai Könyvtár

### **Intonarea Imnului Europei prin stația de amplificare a orașului**

Ora 12:00, Organizator: Consiliul Județean Mureș

### **Európai himnusz felcsendülése**

12:00 óra, Rózsák tere

Szervező: Maros Megyei Tanács

### **Concurs de pictură „Europa mea”**

Ora 12.00, Secția pentru copii, Organizator: Biblioteca Județeană Mureș

### **Rajzverseny „Az én Európám”**

12:00 óra, Szervező: Maros Megyei Könyvtár

### **Colocviu: „Județul Mureș- perspective europene”**

Ora : 12:00-13:00, Sala Mare a Palatului Administrativ

Participanți: președintele Consiliului Județean Mureș, Prefectul județului Mureș, consilieri județeni, primari din județ, reprezentanți ai Universității Petru Maior, organizații neguvernamentale, presa

### **Kollokvium: „ Maros Megye - Európai perspektívák”**

12:00-13:00, Maros Megyei Tanács Díszterme

Részvevők: Maros Megyei Tanács elnöke, Maros Megye Főispánja, megyei tanácsosok, polgármesterek, Petru Maior Műszaki Egyetem, nemkormányzati szervezetek, sajtó

### **Yvonne, Burgundi Hercegnő, de Witold Gombrowicz - Spectacol teatru tragi-comedie**

Ora 19.00- 21.10, Teatrul Național, secția maghiară

Organizator: Teatrul Național, Compania „Tompa Miklós”

### **Witold Gombrowicz: Yvonne, Burgundi hercegnő**

Színházi előadás tragi-komédia

19:00-21:10, Nemzeti Színház, magyar társulat

Szervező: Nemzeti Színház, Tompa Miklós társulat

## **Joi 10 mai Csütörtök**

### **Dezbatere publică Viitorul alpinismului mureșean**

Invitați: Serviciul Public Salvamont, ONG-uri, iubitori ai naturii, mass-media

Ora 11, Sala de ședințe a Consiliului Județean Mureș

Organizator: EKE (Asociația Carpatină Ardeleană), Serviciul Public Salvamont/Consiliul Județean Mureș

### **Nyilvános eszmecsere a Maros megyei hegymászás jövője**

Meghívottak: Maros Megyei Hegymentő Szolgálat, civil szervezetek, természet-kedvelők, a sajtó képviselői

11.00 óra, Maros Megyei Közigazgatási Palota Gyűlésterme

Szervezők: EKE (Erdélyi Kárpát Egyesület), Maros Megyei

Hegymentő Szolgálat/Maros Megyei Tanács

### **Colocviu „Comunitatea evreiască din Tîrgu-Mureș trecut și prezent”**

Ora: 13.00, Gimnaziul Papiu Ilarian

Organizator: Gimnaziul Papiu Ilarian

### **Kollokvium „A marosvásárhelyi zsidó közösség múlt és jelen”**

13.00 óra, Papiu Ilarian Gimnázium

Szervező: Papiu Ilarian Gimnázium

**Vârful Elbrus (5.642 m) din Munții Caucaz**

Prezentare și proiecție. Invitat: Szekeres Gerő

Ora 18.00, Sala Festivă a Liceului Bolyai Farkas

Organizatori: EKE, Serviciul Public Salvamont/Consiliul Județean Mureș

**Elbrus Csúcs (5.642 m) Vetítés Kaukázusról**

Meghívott: Szekeres Gerő

18.00 óra, Bolyai Farkas Líceum díszterme

Szervezők: EKE, Maros Megyei Hegyimentő Szolgálat/Maros Megyei Tanács

**Două luni în Peru (tradiții, cultură, escaladare munți)**

Prezentare de Ștefan Roman

Ora 19.00, Sala Festivă a Liceului Bolyai Farkas

Organizatori: EKE, Serviciul Public Salvamont/Consiliul Județean Mureș

**Két hónap Peruban (hagyomány, kultúra, hegymászás)**

Ștefan Roman bemutatója

19.00 óra, Bolyai Farkas Líceum díszterme

Szervezők: EKE, Maros Megyei Hegyimentő Szolgálat/Maros Megyei Tanács

**Concert Simfonic (M.Ravel, S.Rachmaninov, L.van Beethoven)**

Ora 19.00, Sala Mare a Palatului Culturii (Abonament nr. 31)

Organizator: Filarmonica de Stat Tîrgu-Mureș

**Szimfonikus hangverseny (M.Ravel, S.Rachmaninov, L.van Beethoven)**

19.00 óra, Kultúrpalota Nagyterme (31-es számú bérlet)

Szervező: Marosvásárhelyi Állami Filharmónia

**Macskajáték, de Örkény István**

Spectacol teatru tragi-comedie

Ora 19.00, Sala Mare a Teatrului Național, secția maghiară

Organizator: Teatrul Național, Compania „Tompa Miklós”

**Örkény István: Macskajáték**

Színlelőadás, tragi-komédia

19.00 óra, Nemzeti Színház Nagyterme

Szervező: Nemzeti Színház, „Tompa Miklós” Társulat

**Expediția 2006 - Nanga Parbat - Invitat: domnul Török János**

Ora 20.00, Sala Festivă a Liceului Bolyai Farkas

Organizatori: EKE, Serviciul Public Salvamont/Consiliul Județean Mureș

**Nanga Parbat, 2006- os Expediție**

Meghívott: Török János

20.00 óra, Bolyai Farkas Líceum díszterme

Szervezők: EKE, Maros Megyei Hegyimentő Szolgálat/Maros Megyei Tanács

**Expoziție foto Patagonia - Deschidere oficială**

Ora 22.00, Teatrul 74 Cetatea Medievală

Organizatori: EKE, Serviciul Public Salvamont/Consiliul Județean Mureș

**Patagonia - fényképkiallítás**

Hivatalos megnyitó

22.00 óra, 74 Színház Középkori Vár

Szervezők: EKE, Maros Megyei Hegyimentő Szolgálat/Maros Megyei Tanács

**Discuții și distracție**

Proiecții filme sporturi extreme, discuții pe subiecte montane, muzică

Ora 22.00, Teatrul 74 Cetatea Medievală

Organizatori: EKE, Serviciul Public Salvamont/Consiliul Județean Mureș

**Dumaparti**

Filmvetítés extrém sportokról, élménybeszámoló, beszélgetések a hegyek témakörében, zene

22.00 óra, 74 Színház Középkori Vár

Szervezők: EKE, Maros Megyei Hegyimentő Szolgálat /Maros Megyei Tanács

**Vineri****11 mai****Péntek****Prezentarea statelor membre UE „Eurosteluța”**

Ora: 10:00-12:00, Grădinița cu Program Prelungit nr. 10 Tîrgu-Mureș

Organizator: Centrul de Informare Europa/Consiliul Județean Mureș

**„Euroscillagocskák” Az Európai Unió tagállamainak bemutatása**

10:00-12:00 óra, Marosvásárhely, 10-es hosszabbított programú Óvoda

Szervező: Európai Információs Központ/Maros Megyei Tanács

**Forumul ONG-lor - Accesarea fondurilor structurale și elaborarea proiectelor integrate**

Ora: 10.00-13.00, Sala Mică a Palatului Culturii

Organizatori: Asociația Club „Și noi putem reuși”, Fundația „Alături de voi”, Fundația Alpha

Transilvană, Fundația Global Care, Institutul Este European de Sănătate a Reproducterii,

Liga Pro Europa, Fundația Oasis, Project on Ethnic Relations, Organizația Prokarma,

Fundația Rheum-Care, Consiliul Județean Mureș

**Nemkormányzati szervezetek fóruma: A strukturális alapok lehívása és az integrált pályázatok kidolgozása**

10.00-13.00 óra, Kultúrpalota Kisterme

Szervezők: Nemkormányzati szervezetek és a Maros Megyei Tanács

**Escaladare panou artificial**

De la ora 12.00 - Malul Mureșului, vizavi cu localul „Sörpatika”

Organizatori: EKE, Serviciul Public Salvamont/CJ Mureș

**Mászófal**

12.00 órától - Marospart, Sörpatikával szemben

Szervezők: EKE, Maros Megyei Hegyimentő Szolgálat

**Inaugurarea oficială a noului sediu al Ansamblului Artistic Profesionist**

„Mureșul” - Program artistic

Ora 14.00, Sediul Ansamblului (fostul cinema Unirea), cartierul Dâmbul Pietros

Organizator: Ansamblul Artistic Profesionist „Mureșul”

**A Maros Művészegyüttes új székhelyének avatója Művészi előadás**

14.00 óra, Maros Művészegyüttes új székhelye, Kövesdomb (régi Egyesülés mozi)

Szervező: Maros Művészegyüttes

**Cimitirul elefanților (Munții Mehedinți și lacuri de acumulare)**

Drum spre Atlantida Peșteri din România - Diaporamele lui Szabó Claudiu

Ora 18.00, Sala Festivă a Liceului Bolyai Farkas

Organizatori: EKE, Serviciul Public Salvamont/Consiliul Județean Mureș

**Elefántok temetője Mehedinții havasok és gyűjtőtavak**

Atlantisz felé romániai barlangok - Szabó Claudiu diaporámái

18.00 óra, Bolyai Liceum díszterme

Szervezők: EKE, Maros Megyei Hegyimentő Szolgálat

**Expediția 2006 Cho-Oyu (8.201m) - Invitat: Török Zsolt**

Ora 18.30, Sala Festivă a Liceului Bolyai Farkas

Organizatori: EKE, Serviciul Public Salvamont/Consiliul Județean Mureș

**Cho-Oyu (8.201m) expedição 2006 - Török Zsolt előadása**

18.30 óra, Bolyai Liceum díszterme

Szervezők: EKE, Maros Megyei Hegyimentő Szolgálat

**Balul ONG „Împreună pentru comunitate”**

Ora 19.00

Organizatori: organizațiile neguvernamentale menționate la Forumul ONG-lor

**Nemkormányzati szervezetek bálja: „Együtt a közösségért”**

19.00 óra, Bernády ház

Szervező: nemkormányzati szervezetek

**Lucrări corale**

Ora 19.00, Sala Mare a Palatului Culturii (Abonament nr. 31)

Interpretează: Corul Bărbătesc al Universității din Copenhaga/Danemarca

- dirijor Jørgen Fuglebek, Organizator: Filarmonica de Stat Tirgu-Mureș

**Kórusművek**

19.00 óra, Kultúrpalota Nagyterme (31-es bérlet)

Előadók: Koppenhágai egyetem férfikórusa. Vezényel: Jørgen Fuglebek karmester

Szervező: Marosvásárhelyi Állami Filharmónia

**J.B.P. Molière: Az embergyűlölő avagy Bohóc ez, vagy beteg?**

Spectacol teatru - Premieră

Ora 19.00- 21.10, Teatrul Național, secția maghiară

Organizator: Teatrul Național, Compania „Tompa Miklós”

**J.B.P. Molière: Az embergyűlölő avagy Bohóc ez, vagy beteg?**

Bemutató

19.00- 21.10 óra, Nemzeti Színház, Nagyterem

Szervező: Nemzeti Színház, „Tompa Miklós” Társulat

**Proiecție despre escaladarea peretelui nordic a Eigerului**

Invitat: Szabó András

Ora 20.00, Sala Festivă a Liceului Bolyai Farkas

Organizatori: EKE, Serviciul Public Salvamont/Consiliul Județean Mureș

**Vetítés az Eiger északi falának meghódítása**

Meghívott: Szabó András

20.00 óra, Bolyai Liceum díszterme

Szervezők: EKE, Maros Megyei Hegyimentő Szolgálat

**Discuții și distracție - Concert Joycode (Willy, Frankie, Lukács Levente)**

Proiecții filme sporturi extreme, discuții pe subiecte montane, muzică live

Ora 22.00, Teatrul 74 Cetatea Medievală

Organizatori: EKE, Serviciul Public Salvamont/CJ Mureș

**Dumaparti Joycode koncert (Willy, Frankie, Lukács Levente)**

Hegymászó filmek, élménybeszámolók, szórakozás, élő zene

Időpont: 74 Színház, Középkori Vár

Szervezők: EKE, Maros Megyei Hegyimentő Szolgálat

**Sâmbătă**

**12 mai**

**Szombat**

**Concurs de alergare**

Deschis tuturor vârstelor. Distanță: 8 km (pentru femei și copii distanță mai scurtă)

Ora 10.00, Platoul Cornești, Start: din fața Grădinii Zoologice

Organizatori: EKE, Serviciul Public Salvamont/CJ Mureș Mureș

**Futóverseny**

Minden korosztálynak 8 km-es táv (nők és gyerekek számára rövidebb táv)

10.00 óra, Somostető

Rajt: Állatkert bejáratától

Szervezők: EKE, Maros Megyei Hegyimentő Szolgálat /Maros Megyei Tanács

### **Expoziție SALVAMONT**

*Poze, echipamente specifice din dotare, ATV, Snowmobil, etc  
De la ora 12.00 - Malul Mureșului, vizavi cu localul „Sörpatika”  
Organizatori: EKE, Serviciul Public Salvamont/CJ Mureș*

### **SALVAMONT kiállítás**

*Fényképek, felszerelések, ATV, Snowmobil, stb.  
12.00 órától Marospart, Sörpatikával szemben  
Szervezők: EKE, Maros Megyei Hegyimentő Szolgálat /Maros Megyei Tanács*

### **Concurs de caiac - Probe de viteză și de măiestrie**

*Ora 13.00, Malul Mureșului, vizavi cu localul „Sörpatika”  
Organizatori: EKE, Serviciul Public Salvamont/CJ Mureș*

### **Kajak-verseny - Gyorsasági és ügyességi próbák**

*13.00 óra, Marospart, Sörpatikával szemben  
Szervezők: EKE, Maros Megyei Hegyimentő Szolgálat /Maros Megyei Tanács*

### **Concurs de escaladare panou artificial pentru începători**

*Probe de măiestrie și de rezistență  
Ora 14.00, Malul Mureșului, vizavi cu localul „Sörpatika”  
Organizatori: EKE, Serviciul Public Salvamont/CJ Mureș*

### **Sziklamászási verseny- mászófalon kezdőknek**

*Állóképességet mérő és ügyességi próbák  
14.00 óra, Marospart, Sörpatikával szemben  
Szervezők: EKE, Maros Megyei Hegyimentő Szolgálat /Maros Megyei Tanács*

### **Concurs de escaladare panou artificial pentru avansați - Probe de măiestrie și de rezistență**

*Ora 16.00, Malul Mureșului, vizavi cu localul „Sörpatika”  
Organizatori: EKE, Serviciul Public Salvamont/CJ Mureș*

### **Sziklamászási verseny- mászófalon haladóknak**

*Állóképességet mérő és ügyességi próbák  
16.00 óra, Marospart, Sörpatikával szemben  
Szervezők: EKE, Maros Megyei Hegyimentő Szolgálat /Maros Megyei Tanács*

### **Concert Simfonic „Concertul tinerelor talente târgumureșene”**

*Ora 19.00, Sala Mare a Palatului Culturii, Organizator: Filarmonica de Stat Tîrgu-Mureș*

### **Szimfonikus hangverseny „Marosvásárhelyi fiatal tehetségek koncertje”**

*19.00 óra, Kultúrpalota Nagyterme, Szervező: Marosvásárhelyi Állami Filharmónia*

### **Alvajáró románc - În colaborare cu Studioul Yorick**

*Ora 19.00, Sala Mare a Teatrului Național, secția maghiară  
Organizator: Teatrul Național, Compania „Tómpa Miklós”*

### **Alvajáró románc - Együttműködés a Yorick Stúdióval**

*19.00 óra, Nemzeti Színház, Nagyterem  
Szervező: Nemzeti Színház, „Tómpa Miklós” Társulat*

### **Big EKE Party - DJ: Döme**

*Ora: 22.00, localul Clubul Jazz&Blues,  
Organizatori: EKE, Serviciul Public Salvamont/CJ Mureș*

### **Big Party EKE módra - DJ: Döme**

*22.00 óra, Jazz&Blues Klub, Szervezők: EKE, Maros Megyei Hegyimentő Szolgálat*

**Duminică**

**13 mai**

**Vasárnap**

### **Excursie la Vârful Zespez (1278 m) din Munții Gurghiuului**

*Traseu cu dificultate medie. Picnic  
Plecare la ora 7.25 din Gara Mare CFR Tîrgu-Mureș sau cu mașina personală  
Organizatori: EKE, Serviciul Public Salvamont/CJ Mureș*

### **Kirándulás a Zászpás csúcra (1278 m) - Görgényi Havasok**

*Közép-nebéltségű túra, piknik (szalonnasütés)  
Indulás 7.25 kor a marosvásárhelyi Vasútállomásról (nagy állomás) vagy személygépkocsival  
Szervezők: EKE, Maros Megyei Hegyimentő Szolgálat /Maros Megyei Tanács*

### **Târgul organizațiilor neguvernamentale ”Împreună pentru comunitate”**

*Deschiderea oficială  
Ora 10.30, P-ța Trandafirilor*

### **”Együtt a közösségért” - Civil Szervezetek Vására**

*Hivatalos megnyitó  
10.30 óra, Rózsák tere*

### **Crosul Europa a XIV-a ediție - Concurs de alergare (12 categorii de vârstă)**

*Ora 10.30-13.00, Piața Trandafirilor  
Organizator: Liga Pro Europa și Consiliul Județean Mureș*

### **Európa Kupa XIV. kiadás**

*Futóverseny (12 korosztály szerinti kategória)  
10.30-13.00 óra, Rózsák tere  
Szervezők: Pro Európa Liga, Maros Megyei Tanács*

### **A lé - După comedia Mandragora a lui Machiavelli**

*Ora 19.00, Sala Mare a Teatrului Național, secția maghiară  
Organizator: Teatrul Național, Compania „Tómpa Miklós”*

### **A lé - Machiavelli: Mandragora című komédiája alapján**

*19.00 óra, Nemzeti Színház Nagyterme  
Szervező: Nemzeti Színház, „Tómpa Miklós” Társulat*